

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI LENZE SLOVAKIA S.R.O.

Platné od: 01.05.2012

### 1. PREAMBULA

1.1 Tieto všeobecné podmienky platia, pokiaľ sa zmluvné strany výslovne a písomne nedohodli inak.

1.2 Nasledujúce ustanovenia o dodaní tovaru platia primerane aj pre služby.

### 2. UZATVORENIE ZMLUVY

2.1 Zmluva sa považuje za uzavretú okamihom doručenia písomného potvrdenia objednávky zo strany predávajúceho kupujúcemu.

2.2 Zmeny a doplnenia zmluvy sú platné len s písomným potvrdením oboch zmluvných strán. Nákupné podmienky kupujúceho sú pre predávajúceho záväzné len vtedy, ak boli tieto predávajúcim osobitne uznané.

2.3 Ponuky predávajúceho sú nezáväzné. Predávajúci si vyhradzuje právo až do uzatvorenia zmluvy kedykoľvek vec predať inému záujemcovi.

### 3. PLÁNY A PODKLADY

3.1 Údaje o hmotnosti, rozmeroch, kapacite, cene, výkone a pod. uvedené v katalógoch, prospektoch, obežníkoch, inzerátoch, vyobrazeniach a cenových katalógoch sú rozhodujúce, len ak sa predávajúci na ne v písomnom potvrdení objednávky výslovne odvolával.

### 4. BALENIE

4.1 Ak nie je uvedené inak,

a) uvedená cena je cenou bez balenia,

b) tovar sa balí obvyklým spôsobom, aby sa za normálnych transportných podmienok pri preprave tovaru na určené miesto predišlo jeho poškodeniu. Náklady na balenie znáša kupujúci. Balenie je možné vrátiť iba ak sa na tom predávajúci a kupujúci dohodli.

### 5. PRECHOD NEBEZPEČENSTVA ŠKODY NA TOVARE

5.1 Ak nie je dohodnuté inak, považuje sa tovar za predávaný „zo závodu“ (EXW).

5.2 Ak sa zmluvné strany nedohodli inak, okamih prechodu nebezpečenstva na tovar je určený nasledovne:

a) v prípade predaja „zo závodu“ prechádza nebezpečenstvo škody na tovare z predávajúceho na kupujúceho okamihom pripravenia tovaru na odoslanie,

b) v prípade predaja „vagón, nákladné vozidlo, ťahač“ (dohodnuté miesto zaslania) a v prípade predaja „preprava zdarma po ...“ prechádza nebezpečenstvo škody na tovare z predávajúceho na kupujúceho v okamihu, keď bol tovar naložený na prepravný prostriedok prevzatý prvým dopravcom.

5.3 Pri omeškaní s odovzdaním z dodávateľského závodu bez zavinenia predávajúceho prechádza nebezpečenstvo škody na tovare na kupujúceho dňom oznámenia o tom, že tovar je pripravený na odoslanie.

5.4 Predávajúci je povinný uzatvoriť zmluvu o poistení len za predpokladu, ak táto povinnosť bola písomne dohodnutá, a to v dohodnutom rozsahu.

### 6. DODACIA LEHOTA

6.1 Ak nie je dohodnuté inak, začína plynúť lehota na dodanie tovaru dňom:

a) potvrdenia objednávky

b) splnenia všetkých technických, obchodných a finančných predpokladov kupujúcim, a to tým z nich, ktorý nastal neskôr.

6.2 Predávajúci je oprávnený vykonať čiastkové dodávky alebo dodávky vopred.

6.3 Ak predávajúci zaviniť omeškanie dodávky, môže kupujúci požadovať buď splnenie jeho povinností alebo za predpokladu poskytnutia dodatočnej primeranej lehoty odstúpiť od zmluvy. V prípade špeciálnych vyhotovení (výroba na zákazku) je pri stanovení dodatočnej lehoty potrebné zohľadniť, že predávajúci už zapracované časti v žiadnom prípade nemôže použiť na iné účely.

6.4 V prípade omeškania dodávky v dôsledku okolností na strane predávajúceho, ktorá predstavuje liberačný dôvod v zmysle čl. 10, bude poskytnuté primerané predĺženie dodacej lehoty.

6.5 V prípade zavineného nedodržania dodatočnej lehoty podľa čl. 6.3 predávajúcim, je kupujúci oprávnený jednoduchým písomným oznámením odstúpiť od zmluvy ohľadne všetkých doteraz nedodaných tovarov a všetkých dodaných tovarov, ktoré samostatne bez nedoručených tovarov nemôžu byť správne použité.

6.6 Iné nároky kupujúceho voči predávajúcemu z dôvodu omeškania s dodaním, ako tie, ktoré sú uvedené v čl. 6, sú vylúčené.

6.7 Ak kupujúci neprevezme tovar pripravený v súlade so zmluvou na zmluvne dohodnutom mieste alebo v zmluvne dohodnutom čase a omeškanie nie je zavinené konaním alebo opomenutím zo strany predávajúceho, môže predávajúci požadovať buď splnenie jeho povinností alebo za predpokladu poskytnutia dodatočnej lehoty na prevzatie, odstúpiť od zmluvy.

6.8 Zákazník je povinný dodržiavať všetky príslušné vnútroštátne a medzinárodné nariadenia o kontrole vývozu a sankciách, najmä predpisy OSN, Európskej únie, Nemecka a Spojených štátov. Dodanie uvedených položiek s dvojakým použitím je ďalej prísne obmedzené na dovoz do voľného obehu v jurisdikcii zákazníka. Dovoz do voľných pásiem alebo voľných skladov sú prísne zakázané. Táto povinnosť sa uplatňuje iba v prípade, ak to nepovedie k porušeniu stanov EÚ alebo Nemecka týkajúcich sa blokovacích zákonov.

### 7. CENA

7.1 Pokiaľ nie je dohodnuté inak, rozumie sa cenou cena zo závodu, bez balenia a naloženia. Ak je dohodnutá dodávka tovaru s dopravou, rozumie sa cenou tovaru cena bez vykládky a výnosu.

7.2 Ceny sú stanovené podľa nákladov v čase oznámenia ceny. Ak by sa náklady do dátumu dodania zmenili, znáša tieto zmeny kupujúci.

7.3 Pri uzavretí zmluvy s otvorenou cenou bude fakturovaná predajná cena platná v deň dodania.

### 8. PLATOBNÉ PODMIENKY

8.1 Platby budú uskutočnené podľa platobných podmienok uvedených v potvrdení objednávky.

8.2 Kupujúci nie je oprávnený zadržať platby z dôvodu nárokov na plnenie zo záruky alebo z dôvodov existencie iných pohľadávok voči predávajúcemu, ktoré neboli uznané predávajúcim.

8.3 Ak je kupujúci v omeškaní s dohodnutou platbou alebo iným plnením, je predávajúci oprávnený buď trvať na splnení zmluvy a

a) posunúť splnenie svojich vlastných povinností do okamihu, kedy budú nedoplatky zaplatené resp. splnené ostatné povinnosti kupujúceho,

b) uplatniť primerané predĺženie dodacej lehoty,

c) pokiaľ na strane kupujúceho neexistuje žiadny liberalizačný dôvod v zmysle čl. 10, je predávajúci oprávnený odo dňa splatnosti kupujúceho účtovať zákonný úrok z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka (aktuálne: o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky. Ak sa počas trvania omeškania zmení základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky a ak je to pre veriteľa výhodnejšie, výška úrokov z omeškania je o 7 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu príslušného kalendárneho polroka, v ktorom trvá omeškanie; táto základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky sa použije počas celého tohto polroka.)

alebo za predpokladu poskytnutia primeranej dodatočnej lehoty odstúpiť od zmluvy.

8.4 Ak kupujúci po uplynutí dodatočnej lehoty podľa čl. 8.3 dlžnú sumu nezaplatil alebo iné plnenie neuskutočnil, je predávajúci oprávnený od zmluvy prostredníctvom jednoduchého písomného oznámenia odstúpiť. Kupujúci je povinný vrátiť predávajúcemu už dodaný trhovo štandardný tovar a nahradiť mu prípadné zníženie hodnoty tovaru, ako aj všetky oprávnené výdavky, ktoré musel predávajúci na realizáciu zmluvy vynaložiť. Pri predaji neštandardného tovaru (špeciálne vyhotovenia/výroba na zákazku) je predávajúci oprávnený dať kupujúcemu k dispozícii hotové príp. čiastočne vyrobené diely a požadovať od kupujúceho príslušný podiel z predajnej ceny.

8.5 Predávajúci si vyhradzuje vlastnícke právo k predmetu kúpy až do úplného zaplatenia všetkých finančných záväzkov kupujúceho voči predávajúcemu. Kupujúci je povinný dodržať potrebné formálne požiadavky na zachovanie výhrady vlastníckeho práva. V prípade založenia alebo iného použitia je kupujúci povinný uplatniť vlastnícke právo predávajúceho a informovať predávajúceho bez zbytočného odkladu.

8.6 Kupujúci nie je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči predávajúcemu s vyfakturovanou sumou.

8.7 Iné nároky predávajúceho voči kupujúcemu vzniknuté v dôsledku omeškania ako tie, ktoré boli uvedené v tomto čl. 8, sú vylúčené.

## 9. ZÁRUKA

9.1 Predávajúci je povinný odstrániť podľa pravidiel uvedených v nasledujúcich ustanoveniach každú vadu, ktorá bráni riadnemu použitiu, a ktorá spočíva v chybe konštrukcie, materiálu alebo prevedenia.

9.2 Záručná doba je 24 mesiacov od doručenia tovaru.

9.3 Kupujúci sa môže odvolať na tento článok iba v prípade, ak predávajúcemu písomne oznámi vzniknuté vady bez zbytočného odkladu. Ak majú byť vady podľa ustanovení tohto článku odstránené predávajúcim, takto informovaný predávajúci musí podľa svojho rozhodnutia:

- a) vadný tovar opraviť priamo na mieste;
- b) nechať si za účelom opravy zaslať späť vadný tovar alebo vadné diely;
- c) nahradíť vadný tovar;
- d) nahradíť vadné diely.

K predĺženiu záručnej doby z dôvodu odstránenia väd nedochádza.

9.4 Ak si predávajúci nechá zaslať späť vadný tovar alebo diely za účelom opravy alebo náhrady, potom, ak nie je dohodnuté inak, znáša náklady a nebezpečenstvo súvisiace s dopravou kupujúci. Pokiaľ nie je stranami dohodnuté inak, znáša pri spätnom odoslaní opraveného alebo nahradeného tovaru kupujúcemu náklady a nebezpečenstvo predávajúci.

9.5 Náklady súvisiace so svojpomocným odstránením chýb kupujúcim znáša predávajúci len vtedy, ak na to dal svoj písomný súhlas.

9.6 Záručná doba predávajúceho sa vzťahuje iba na tie vady, ktoré sa vyskytnú i napriek dodržaniu stanovených prevádzkových podmienok a bežnému používaniu. Záručná doba sa nevzťahuje obzvlášť na vady, ktoré spočívajú v: zlej inštalácii kupujúcim alebo ním poverenou osobou, zlej údržbe, zlej oprave alebo opravách uskutočnených bez písomného súhlasu predávajúceho alebo zmenách uskutočnených inou osobou ako predávajúcim alebo ním poverenými osobami, alebo bežným opotrebením.

9.7 Za tie časti tovaru, ktoré boli predávajúcemu dodané subdodávateľmi, ručí predávajúci len v rámci jeho nárokov voči subdodávateľom.

Ak je tovar vyrobený predávajúcim na základe konštrukčných údajov, výkresov alebo modelov kupujúceho, nevzťahuje sa ručenie predávajúceho na správnosť konštrukcie, ale iba na to, že prevedenie zodpovedá údajom od kupujúceho. V prípade možného porušenia práv duševného vlastníctva tretích osôb, je kupujúci povinný nahradíť predávajúcemu škodu.

Predávajúci neposkytuje žiadnu záruku v prípadoch zakázok na opravu alebo zmenu alebo prepracovanie starého alebo cudzieho tovaru.

9.8 Od začiatku plnenia záručnej doby nepreberá predávajúci žiadne iné ručenie ako to, ktoré je stanovené v tomto článku, ani neručí za vady, ktorých príčina nastala pred prechodom nebezpečenstva škody na tovar.

9.9 Predávajúci je povinný nahradíť kupujúcu len škodu vzniknutú v dôsledku porušenia jeho zmluvných alebo iných právnych povinností, okrem prípadov, ak porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

9.10 V prípade, ak je kupujúci spotrebiteľ, uplatnia sa namiesto úpravy obsiahnutej v tomto článku 9 príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb., Občianskeho zákonníka o zodpovednosti za vady a záruke.

## 10. LIBERAČNÉ DÔVODY

10.1 Nasledujúce okolnosti sú popri zákonných liberačných dôvodoch považované za ďalšie liberačné dôvody, ak nastanú po uzavretí zmluvy a znemožňujú jej plnenie: pracovné spory a všetky od vôle zmluvných strán nezávislé okolnosti, ako je napr. požiar, mobilizácia, konfiškácia, embargo, zákaz transferu devíz, povstanie, nedostatok dopravných prostriedkov, všeobecný nedostatok dodávok, obmedzenie spotreby energie.

## 11. POUČENIE SPOTREBITEĽA PRE PRÍPADY ZÁSIELKOVÉHO PREDAJA

11.1 V prípade, ak je zmluva medzi predávajúcim a kupujúcim, ktorý je spotrebiteľom, uzatvorená použitím prostriedkov komunikácie na diaľku (napr. elektronický obchod na internete), má kupujúci právo od zmluvy odstúpiť bez uvedenia dôvodu do 7 pracovných dní od prevzatia tovaru alebo uzatvorenia zmluvy o poskytnutí služby.

11.2 Ak sa predávajúci a spotrebiteľ nedohodnú inak, spotrebiteľ nemôže odstúpiť od zmluvy, ktorej predmetom je poskytnutie služby, ak sa služba začala plniť so súhlasom spotrebiteľa pred uplynutím uvedených lehôt na odstúpenie od zmluvy, predaj tovaru alebo poskytnutie služby, ktorých cena závisí od pohybu cien na finančnom trhu, ktoré predávajúci nemôže ovplyvniť, predaj tovaru zhotoveného podľa osobitných požiadaviek spotrebiteľa alebo tovaru určeného osobitne pre jedného spotrebiteľa, alebo tovaru, ktorý vzhľadom na jeho vlastnosti nemožno vrátiť alebo tovaru, ktorý rýchlo podlieha skaze, predaj audiovizuálneho diela, zvukového záznamu alebo zvukovo-obrazového záznamu, umeleckého výkonu alebo multimedialného diela, ktoré spotrebiteľ rozbalil, predaj novin, časopisov a periodickej tlače a lotérie a iné podobné hry.

11.3 Odstúpením spotrebiteľa od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje. Predávajúci je povinný prevziať tovar späť alebo nepokračovať v poskytovaní služby a vrátiť v lehote 15 dní odo dňa odstúpenia spotrebiteľovi cenu zaplatenú za tovar alebo službu alebo preddavok, ktorý spotrebiteľ uhradil za tovar alebo službu vrátane nákladov, ktoré spotrebiteľ vynaložil v súvislosti s objednaním tovaru alebo služby. Ak tovar plne zodpovedal kvalitatívnym požiadavkám a nebol vadný, znáša náklady na vrátenie tovaru spotrebiteľ.

11.4 Spotrebiteľ je oprávnený svoju reklamáciu alebo sťažnosť uplatniť na nasledovnej adrese predávajúceho: Lenze Slovakia, s.r.o., Trenčianska 17, 945 01 Nové Mesto nad Váhom

11.5 Spotrebiteľ môže zrušiť zmluvu uzavretú na dobu neurčitú alebo na čas dlhší ako jeden rok nasledovným spôsobom: Písomne formou listu lebo v elektronickej podobe e-mailovou správou, resp. faxovou správou.

## 12. PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU, ROZHODNÉ PRÁVO, MIESTO PLNENIA

12.1 Príslušným súdom pre všetky spory vyplývajúce priamo alebo nepriamo z tejto zmluvy je príslušný súd určený podľa slovenských právnych predpisov, najmä zákona č. 99/1963 Zb., Občianskeho súdneho poriadku, v znení neskorších predpisov.

12.2 Zmluva sa riadi slovenskými právnymi predpismi s vylúčením Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.

12.3 Miestom plnenia pre dodanie a platby je sídlo predávajúceho a to aj vtedy, ak bude tovar podľa dohody odovzdaný na inom mieste.